

Revista de **Filología Alemana**

ISSN: 1133-0406

<http://dx.doi.org/10.5209/rfal.70062>EDICIONES
COMPLUTENSE

Ortiz de Urbina, Paloma: *Schönberg, Arnold / Gerhard, Roberto, Briefwechsel*.
Bern: Peter Lang 2019. 236 pp.

El trabajo de Paloma Ortiz de Urbina lleva inconfundiblemente el marchamo de la interdisciplinariedad. Licenciada en Filología alemana y doctora en Musicología (con una laureada tesis que estudió la recepción de un compositor alemán en España: Richard Wagner en Madrid), emprendió desde hace años el estudio de la entrada de la obra del compositor austriaco en España a través de Roberto Gerhard.

La edición crítica del Epistolario del compositor catalán y su maestro Arnold Schönberg es fruto de una labor sencillamente modélica. Para llevarla a cabo, la editora ha llevado a cabo numerosas estancias en prestigiosos centros de investigación. Muy especialmente, en el *Arnold Schönberg Center* de Viena, en el *Institut de Estudis Vallencs* en Valls (lugar de nacimiento de Gerhard), en la Biblioteca de la Universidad Cambridge (ciudad de residencia y trabajo de Gerhard durante su exilio a raíz de nuestra Guerra Civil) y en la *Staatsbibliothek* de Berlín.

Roberto Gerhard se encuadra en la segunda generación de discípulos de Schönberg y es el único de los pertenecientes a esta hornada que mantuvo una relación de amistad personal con el maestro. Los dos músicos se conocieron en 1923 y mantuvieron una correspondencia que se prolongó hasta la muerte de Schönberg en 1951, a pesar de la distancia geográfica producida por las huidas que ambos hubieron de emprender por motivos políticos. Schönberg hubo de escapar en 1933 del Viejo Continente a Estados Unidos, a raíz del antisemitismo galopante en el mundo germanófono tras la *Machtergreifung* de Hitler; Gerhard, a su vez, se exilió en 1939 en Inglaterra, como consecuencia de la victoria franquista en la contienda española y la subsiguiente implantación de la dictadura.

El análisis de las cartas entre los músicos nos aporta interesantes datos e indicios relativos a la vida, la obra y la personalidad de ambos. Así mismo, el epistolario documenta el proceso de creación de algunas de sus obras. Igualmente, en la lectura queda de manifiesto su estrecha y casi familiar relación fomentada por sus dos esposas. Hay que recordar al respecto que, tanto Gertrud Schönberg como Leopoldine Feichtegger de Gerhard eran vienesas.

El libro narra con detalle los preparativos de la estancia de Schönberg en Barcelona en 1931 gracias a la invitación de Gerhard, la amistad con Pau Casals o Conxita Badia, su relación con los músicos españoles del momento, el nacimiento de Nuria en Barcelona, primera hija de Schönberg y su segunda esposa Gertrud en Barcelona u otras anécdotas escalofrantes como la desesperada petición de auxilio del maestro austriaco a Gerhard y a Pau Casals para refugiar a Georg Schönberg,

hijo del primer matrimonio del maestro austriaco con la hermana de su profesor Alexander von Zemlinsky, Mathilde en 1933, ante la amenaza antisemita.

Esta publicación de Ortiz de Urbina recoge la correspondencia completa entre ambos compositores, repartida en 82 documentos e inédita hasta el día de hoy. La compilación de los mismos obedece a una minuciosa labor. Más allá de que la correspondencia estuviera escrita en parte en inglés y en parte en alemán, en el caso de las cartas de Schönberg se requirió la transcripción de la caligrafía cursiva o *Kurrent*, utilizada por el músico. La exquisita datación de cada uno de los documentos, la precisa especificación de la naturaleza de ellos (si es carta, copia, fotocopia, telegrama o borrador) la aportación de material gráfico (que reproduce algunas cartas, así como imágenes de la vida personal y del contexto histórico de ambos protagonistas), así como el inevitable y honrado desistimiento ante lo indescifrable de alguno de los fragmentos del epistolario, dan lugar a un producto de una fiabilidad filológica sencillamente indiscutible.

Además de los valores intrínsecos ya apuntados, esta edición crítica puede, y debe, entenderse como una reivindicación la figura musical de Roberto Gerhard. Arnold Schönberg es considerado un compositor decisivo, quizás el más decisivo del siglo XX, que tuvo la emancipación de la disonancia, producida por su etapa expresionista, con la dodecafonía. Sin embargo y por diversas razones (fundamentalmente, el exilio y su oscurecimiento por parte del franquismo) Gerhard no ha sido suficientemente reconocido como músico y pensador en el ámbito del post-tonalismo. Este admirable trabajo representa un impulso al estudio y a una más vigorosa recepción del maestro del Alt Camp.

Por otra parte, el intercambio epistolar representa un testimonio histórico y cultural que revisa la historiografía musical del convulso siglo XX, marcado por dos guerras mundiales y, en el caso de España, por la Guerra Civil.

Dada la cantidad de datos inéditos que contiene todo intercambio de cartas, la publicación de la correspondencia entre Roberto Gerhard y Arnold Schönberg abre numerosas vías de investigación y ofrece a futuros investigadores no solo avanzar en la reconstrucción biográfica e historiográfica de ambos autores, sino ahondar, además, en el estudio de las relaciones culturales hispano-austriacas durante el siglo XX.

Miguel Salmerón Infante
Universidad Autónoma de Madrid
miguel.salmeron@uam.es